

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 34 (2004)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sommaire

## Portrait

### 6 Muriel Siki

#### «La TSR, c'est vingt ans de ma vie»

Ecartée de l'antenne en 2003, Muriel Siki revient dès cet automne tous les dimanches, pour le grand bonheur des téléspectateurs, avec une émission qui lui ressemble : conviviale, chaleureuse, souriante et pleine de bon sens.



6

## Dossier

### 10 Les trésors des musées

La Suisse romande possède quantité de musées, dont les collections permanentes abritent des objets méconnus et souvent insolites. Sur ces trésors veillent des conservateurs passionnés et passionnantes.

## Culture

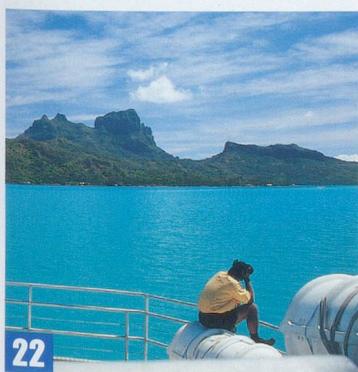
### 18 Agota Kristof se raconte

L'écrivaine, d'origine hongroise, est arrivée en Suisse en 1956. Dans un très court récit autobiographique, elle raconte avec simplicité et pudeur une vie d'exil et de reconstruction.

### 19 Petites histoires de noms

Les noms de lieux recèlent des richesses extraordinaires qui nous sont dévoilées dans le *Dictionnaire toponymique des Communes suisses* (DTS).

## Evasion



22

### 22 Bora Bora, la perle du Pacifique

A une heure d'avion de Tahiti, Bora Bora ressemble à un paradis sur terre : lagon bleu et vert, sable blanc et flore éclatante de couleurs. Bienvenue au pays des merveilles.

## Rubriques

- 4 Album
- 5 Edito
- 21 Télévision
- 21 Horizons
- 30 Assurances

- 32 Cantons
- 33 OCPA – Genève
- 36 Pro Senectute
- 38 Sexologie – Droits
- 39 Economie
- 40 Agenda
- 42 Nouveautés
- 55 Recette
- 57 Réflexions
- 57 Petites annonces

## Santé

### 44 Votation sur les cellules souches

Le peuple suisse doit se prononcer le 28 novembre sur l'autorisation ou non de produire des cellules souches à partir d'embryons surnuméraires. Quelques explications pour mieux cerner les enjeux de ce vote.

## Bien-être

### 47 Le shiatsu, une thérapie par le toucher

Par pression des doigts, cette technique japonaise permet de rétablir l'équilibre de l'énergie vitale.

## Loisirs

### 48 Passion

Depuis 33 ans, Pierre-André Marchand est l'âme et le rédacteur en chef de *La Tuile*, journal satirique jurassien.

### 50 Noces animales

Chez les animaux, les parades nuptiales revêtent différentes formes d'une incroyable richesse.

### 54 Bricolage

De jolis sets enrubannés à réaliser soi-même pour égayer la table ou offrir en cadeau.

### 27 Vie pratique

#### Le thermalisme, un art de vivre

En Suisse romande, on compte une demi-douzaine de centres thermaux. Leur succès tient moins à des raisons thérapeutiques qu'au plaisir de barboter dans l'eau chaude.

